

Act and the Supplementary Retirement Benefits Act in respect of the early retirement of air traffic controllers;

Mr. Johnston, seconded by Mr. Cosgrove, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, concurred in at the report stage and, by unanimous consent, read the third time and passed.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs of Bill C-68, An Act to amend the Currency and Exchange Act;

Mr. Blais, seconded by Mr. Pinard, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

And debate arising thereon;

*[At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to Standing Order 15(4)]*

*[Notices of Motions (Papers)]*

By unanimous consent, all Items preceding No. 33 were allowed to stand.

The House resumed debate on the motion of Mr. Herbert, seconded by Mr. Campbell (LaSalle),—That an Order of the House do issue for copies of all agreements, correspondence, notes and other communications relating to the requirement by the Foreign Investment Review Agency that Tate and Lyall Limited reduce its shareholdings in Redpath Sugar Limited.—*(Notice of Motion for the Production of Papers No. 33).*

After further debate, by unanimous consent, the Order was discharged and the motion withdrawn.

Debate was resumed on the motion of Mr. Blais, seconded by Mr. Pinard,—That the Bill C-68, An Act to amend the Currency and Exchange Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported with an amendment and, as amended, concurred in at the report stage and, by unanimous consent, read the third time and passed.

The House resumed debate on the motion of Mr. Pinard, seconded by Mrs. Erola,—That Bill C-58, An Act to amend

Fonction publique et la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires en ce qui concerne la retraite anticipée des contrôleurs de la circulation aérienne.

M. Johnston, appuyé par M. Cosgrove, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et, du consentement unanime, étudié en Comité plénier, rapporté sans amendement, agréé à l'étape du rapport et, du consentement unanime, lu une troisième fois et adopté.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques du Bill C-68, Loi modifiant la Loi sur la monnaie et les changes.

M. Blais, appuyé par M. Pinard, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Il s'élève un débat;

*(A cinq heures de l'après-midi, appel des affaires émanant des députés, suivant les dispositions du paragraphe (4) de l'article 15 du Règlement)*

*(Avis de motions (documents))*

Du consentement unanime, les articles précédant le numéro 33 sont réservés.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Herbert, appuyé par M. Campbell (LaSalle),—Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de la correspondance, des ententes, notes et autres communications relatives à la demande de l'Agence d'examen de l'investissement étranger qui a prié la société *Tate and Lyall Limited* de réduire sa participation dans la *Redpath Sugar Limited*.—*(Avis de motion portant production de documents n° 33).*

Après plus ample débat, du consentement unanime, l'ordre est révoqué et la motion retirée.

Le débat reprend sur la motion de M. Blais, appuyé par M. Pinard,—Que le Bill C-68, Loi modifiant la Loi sur la monnaie et les changes, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et, du consentement unanime, étudié en Comité plénier, rapporté avec un amendement et, tel que modifié, agréé à l'étape du rapport et, du consentement unanime, lu une troisième fois et adopté.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Pinard, appuyé par M<sup>me</sup> Erola,—Que le Bill C-58, Loi modifiant la Loi